KOMPAKT

Moskau verbietet Siemens Kauf von russischer Firma

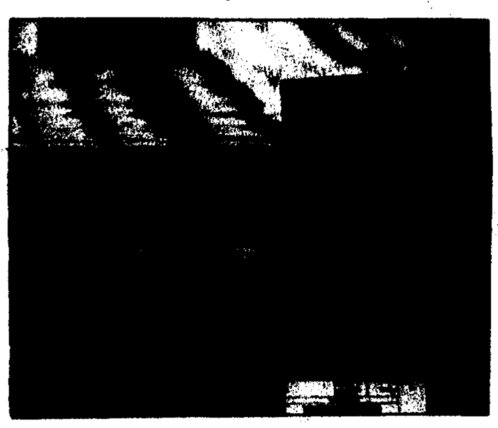
MOSKAU – Kälteeinbruch im deutsch-russischen Wirtschaftsfrühling: Zwei Tage nach dem Besuch von Präsident Wladimir Putin auf der Hannover Messe hat Russland Siemens den Kauf eines russischen Energietechnikunternehmens verboten. Der Grund: Das Unternehmen produziert auch sensible Rüstungsgüter, unter anderem Teile für Atom-U-Boote. Siemens reagierte am Mittwoch auf die Entscheidung des russischen Kartellamtes enttäuscht, kündigte aber an, dennoch wie geplant rund 770 Millionen Euro in diesem Jahr in Russland zu investieren. (AP)

UBS erhält grünes Licht für chinesisches Joint Venture

ZÜRICH – Die UBS hat von der chinesischen Aufsichtsbehörde die Erlaubnis bekommen, in das Joint Venture mit der Fondsgesellschaft State Development Investment Corporation einzutreten. UBS kauft dazu 49 Prozent der China Dragon Fund Management und bringt diese in die neue Gesellschaft unter dem Namen UBS SDIC Fund Management ein. 49 Prozent ist die maximal zulässige Beteiligung eines ausländischen Partners. Die UBS will mit fortschreitender Liberalisierung in China das Vermögensverwaltungsgeschäft verstärken. (AP)

Emmi übernimmt Mehrheit der Schweizer Milchproduzenten

LUZERN – Der Schweizer Milchkonzern Emmi übernimmt die Mehrheit der Holding der Schweizer Milchproduzenten (SMP). Nach der Transaktion sei SMP zu 54 Prozent im eigenen Besitz, teilte Emmi am Mittwoch mit. Über den Kaufpreis wurde Stillschwei-



gen vereinbart. Die Übernahme erfolgt gemäss vertraglichen Vereinbarungen. Emmi ist bereits sei 2002 Minderheitsaktionär der SMP und vermarktet die Produkte der Tochtergesellschaft Emmental AG. Emmi will gemäss den Angaben einen Teil des Kaufpreises mit eigenen Aktien entrichten. Zu diesem Zweck habe der Verwaltungsrat eine Kapitalerhöhung von nominell 470 000 Franken aus genehmigtem Kapital beschlossen. Dies entspricht 47 000 Namenaktien. Die neu emittierten Aktien unterliegen ebenfalls der im Rahmen des Börsenganges eingegangenen Verkaufssperre. (AP)

Erneut Durchsuchungen wegen Daimler-Korruptionsaffäre

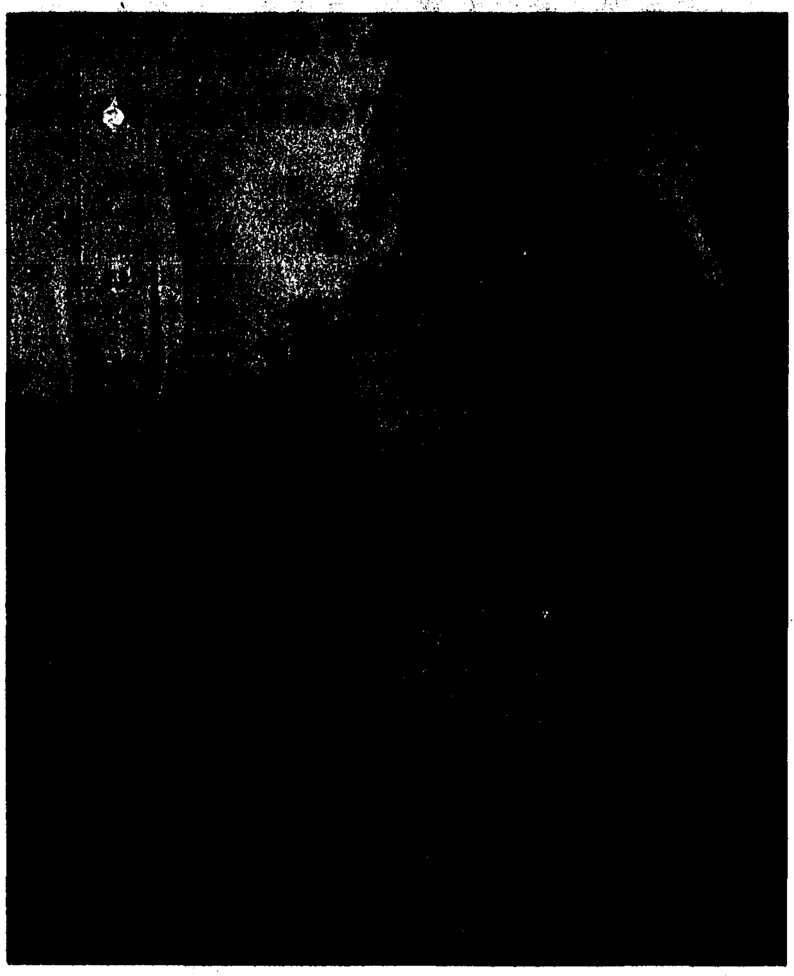
STUTTGART – Die Korruptionsaffäre bei DaimlerChrysler zieht Kreise. Wie die Staatsanwaltschaft am Mittwoch berichtete, wurden bereits am Dienstag die Wohnungen von zwei Verdächtigen im Grossraum Stuttgart und Ulm sowie deren Arbeitsplätze in einer Niederlassung des Autobauers durchsucht. Insgesamt werde nun gegen zwölf Personen ermittelt, sagte Sprecherin Tomke Beddies. Bei den Durchsuchungen sei umfangreiches Material sichergestellt worden. Die Auswertung werde einige Zeit dauern. (AP)

Volkswagen stellt Entwicklung des Ein-Liter-Autos ein

HAMBURG – VW gibt einem Zeitungsbericht zufolge die Entwicklung eines Ein-Liter-Autos auf. «Das Fahrzeug lässt sich nicht zu vernünftigen Kosten produzieren», wird VW-Konzernchef Bernd Pischetsrieder von der «Financial Times Deutschland» zitiert. Das Drei-Liter-Auto, eine Version des jüngst eingestellten VW Lupo, bleibe jedoch im Programm, sagte Pischetsrieder. (AP)

Weniger Pleiten

Zahl der Konkurse wieder rückläufig



2004 ging auch die Zahl der Privatkonkurse zurück.

ST. GALLEN – Nach dem Rekordjahr 2004 ist die Zahl der Firmen- und Privatkonkurse im ersten Quartal des laufenden Jahres wieder zurückgegangen. Die Abnahme der Neueintragungen und die Zunahme der Löschungen schlugen sich aber im tiefsten Nettowachstum seit Beginn der Erfassung nieder, wie Creditreform mitteilte.

Die positive Entwicklung lasse für die Zukunft hoffen, schreibt die St. Galler Wirtschaftsauskunftei. So wurde im ersten Quartal 2005 über insgesamt 1216 Firmen ein Konkursverfahren eröffnet. In den ersten drei Monaten des Vorjahres waren es noch 1281 Firmen gewesen. Ein Rückgang wurde auch bei den Privatkonkursen festgestellt. Insgesamt waren 1348 Konkurse eröffnet worden, 4,5 Prozent weniger als im Vorjahr. Insgesamt nahm die Zahl der Konkurse um 4,8 Prozent auf 2564 ab. Ausser Bern und der Westschweiz konnten alle Regionen von der Konkursentwicklung der Unternehmen profitieren. Bern musste eine Zunahme von 15,5 Prozent hinnehmen, die Westschweiz eine von sieben Prozent.

In den ersten drei Monaten wurden 8401 Frimengründungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Dies sind 5,4 Prozent weniger als im Vorjahr. 6837 Firmen verschwanden aus dem Handelsregister. Noch nie waren zuvor im ersten Quartal eines Jahres so viele Unternehmen aus dem Handelsregister gelöscht worden. Durch die Abnahme der Neueintragungen und der Zunahme der Löschungen sank das Nettowachstum im ersten Quartal 2005 im Vorjahresvergleich um 37,7 Prozent auf 1564. Dies ist das tiefste Nettowachstum eines Quartals seit Erfassung der Daten, schreibt Creditreform. (AP)

ANZEIGE

Sarasin Investmentfonds
Tel. ++41 61 277 77 37
www.sarasin.ch

Kurse per 13. April 2004

Strategiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin GlobalSar (CHF)	174'906	CHF	318.47
Sarasin GlobalSar (EUR)	377'951	EUR	216.77
Sarasin OekoSar Portfolio	174'851	CHF	209.72
Sarasin Global Return (EUR)	456'282	EUR	115.10
SaraFlex (CH-Fonds)	985'096	CHF	95.00
Obligationsfonds			
Sarasin BondSar Euro	997'334	EUR	107.31
Sarasin BondSar Swiss Franc	1'160'633	CHF	161.32
Sarasin BondSar US Dollar	1'160'636	USD	99.26
Sarasin BondSar US Dollar Opp.	1'160'642	USD	98.62
Sarasin BondSar World	618'792	CHF	212.71
Sarasin Sustainable Bond Euro	1'530'998	EUR	104.47
SaraBond (CH-Fonds)	67'388	CHF	293.02
Sarasin Dutch Bonds	1'976'497	EUR	31.48
Aktienfonds			
Sarasin BlueChipSar	456'289	CHF	179.72
Sarasin EmergingSar	456'294	CHF	217.61
Sarasin EmergingSar-Asia	652'994	CHF	189.27
Sarasin EquiSar	906'846	CHF	154.78
Sarasin EuropeSar	174'923	CHF	94.51
Sarasin HealthSar	1'280'779	CHF	107.05
Sarasin TecSar	377'954	CHF	142.24
Sarasin ValueSar Equity	720'685	CHF	135.96
Sarasin WebSar	1'002'595	CHF	??.??
SaraSelect (CH-Fonds)	123'406	CHF	523.10
SaraSwiss (CH-Fonds)	163'070	CHF	506.37
Sarasin Dutch Equity	1'976'506	EUR	34.09
Sarasin Real Estate Eq. (EUR) -A	1'920'021	EUR	102.34
Sarasin Real Estate Eq. (EUR) -B	1'920'022	EUR	102.34
Sar. GlobalSar Optima (EUR) - B	1'920'019	EUR	100.38

VOLKSBANK Vaduz
Zahlstelle in Liechtenstein
Heiligkreuz 42 ● FL-9490 Vaduz
Tel. +423/239 04 04 ● www.volksbank.li

ANZEIGE

Union Investment

Nettoinventarwerte vom Vortag in Euro

EuroAction: Emerging	80,53
EuroAction: Mid Cap	132,15
UniDynamicFonds: Europa A	24,67
UniDynamicFonds: Europa -net- A	38,89
UniDynamicFonds: Global A	22,97
UniDynamicFonds: Global -net- A	15,28
UniEM Fernost	674,16
UniEM Osteuropa	1743,26
UniEuropa	1194,19
UniEuropa -net-	41,46
UniEuroSTOXX 50 A	40,04
UniEuroSTOXX 50 -net- A	33,89
UniGlobal	85,77
UniGlobal -net-	53,67
UniGlobal Titans 50 A	28,86
UniGlobal Titans 50 -net- A	28,72
UniMid&SmallCaps: Europa T	25,73
UniMid&SmallCaps: Europa -net- T	22,98
UniSector: BasicIndustries A	54,29
UniSector: BioPharma A	40,59
UniSector: ConsumerGoods A	47,95
UniSector: Finance A	43,90
UniSector: GenTech A	34,63
UniSector: HighTech A	27,57
UniSector: Internet A	18,69
UniSector: MultiMedia A	18,84
UniSector: NaturaTech A	77,77
Uni21.Jahrhundert -net- A	16,59

UNICO

UNICO I-tracker MSCI World	9,21
UNICO I-tracker MSCI Europe	87,72
UNICO I-tracker DAX 30	40,63
UNICO I-tracker S&P 500	9,29
UNICO I-tracker Nasdaq-100	11,07

Vertreterin: cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich, Tel. +41 (1) 214 94 47
www.union-investment.ch, fonds@cosba.ch

Zahlstelle im Fürstentum Liechtenstein:

Volksbank AG, Heiligkreuz 42, 9490 Vaduz
Tel. +423 239 04 04 www.volksbank.li

ANZEIGE

Swisscanto

Repräsentant: Hypo Investment Bank (Liechtenstein) AG
Austrasse 59, 9490 Vaduz, Tel. +423/265 56 56

[redacted]

Fondsname/Währung	Inventarwert (netto)
Swisscanto (CH) Portofolio Fund Valca	288.90
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Income A	119.33
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Income B	122.84
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Yield A	138.87
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Yield B	141.92
Swisscanto (LU) Portfolio Fund (Euro) Yield A	100.38
Swisscanto (EU) Portfolio Fund (Euro) Yield B	104.20
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Balanced A	158.11
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Balanced B	160.57
Swisscanto (LU) Portfolio Fund (Euro) Balanced A	96.53
Swisscanto (LU) Portfolio Fund (Euro) Balanced B	98.62
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Growth A	194.61
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Growth B	195.70
Swisscanto (LU) Portfolio Fund (Euro) Growth A	88.49
Swisscanto (LU) Portfolio Fund (Euro) Growth B	89.53
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Equity A	216.31
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Equity B	216.31
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Green Inv. Bal. A	149.65
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Green Inv. Bal. B	150.74
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Green Inv. Equ. A	82.21
Swisscanto (LU) Portfolio Fund Green Inv. Equ. B	82.21
Swisscanto (LU) Money Market Fund CHF	141.54
Swisscanto (LU) Money Market Fund USD	170.17
Swisscanto (LU) Money Market Fund GBP	109.49
Swisscanto (LU) Money Market Fund EUR	98.86
Swisscanto (LU) Money Market Fund CAD	167.08
Swisscanto (LU) Money Market Fund AUD	168.20
Swisscanto (CH) Bond Fund CHF	96.55
Swisscanto (CH) Bond Fund Corporate H CHF	107.60
Swisscanto (CH) Bond Fund Opport. Hedged CHF	99.15
Swisscanto (CH) Bond Fund International	96.80
Swisscanto (LU) Bond Invest CHF A	108.64
Swisscanto (LU) Bond Invest CHF B	113.00
Swisscanto (LU) Bond Invest USD A	107.97
Swisscanto (LU) Bond Invest USD B	116.09
Swisscanto (CH) Bond Fund Corporate USD	101.05
Swisscanto (LU) Bond Invest GBP A	61.70
Swisscanto (LU) Bond Invest GBP B	68.18
Swisscanto (LU) Bond Invest EUR A	65.38
Swisscanto (LU) Bond Invest EUR B	70.26
Swisscanto (CH) Bond Fund Corporate EUR	104.45
Swisscanto (CH) Bond Fund Opportunities EUR	103.50
Swisscanto (LU) Bond Invest JPY A	11664.00
Swisscanto (LU) Bond Invest JPY B	11765.00
Swisscanto (LU) Bond Invest CAD A	121.81
Swisscanto (LU) Bond Invest CAD B	132.95
Swisscanto (LU) Bond Invest AUD A	113.56
Swisscanto (LU) Bond Invest AUD B	127.44
Swisscanto (LU) Bond Invest International A	98.80
Swisscanto (LU) Bond Invest International B	105.75
Swisscanto (CH) Bond Fund Convert. Int. A	98.45
Swisscanto (LU) Bond Inv. Medium Term CHF A	102.71
Swisscanto (LU) Bond Inv. Medium Term CHF B	106.23
Swisscanto (LU) Bond Inv. Medium Term USD A	106.54
Swisscanto (LU) Bond Inv. Medium Term USD B	112.54
Swisscanto (LU) Bond Inv. Medium Term EUR A	103.53
Swisscanto (LU) Bond Inv. Medium Term EUR B	109.85
Swisscanto (CH) Equity Fund International	337.50
Swisscanto Continental Equity Fund Asia	64.80
Swisscanto Continental Equity Fund Europe	121.36
Swisscanto Continent. Equity Fund N. America	200.15
Swisscanto Countries Equity Fund Austria	144.50
Swisscanto Countries Equity Fund Gr. Britain	170.30
Swisscanto Countries Equity Fund Japan	5940.00
Swisscanto Countries Equity Fund Tiger	56.75
Swisscanto (CH) Equity Fund Switzerland	245.40
Swisscanto (CH) Equity Fund Value Switzerland	112.80
Swisscanto (CH) Equity Fund SMC Switzerl. A	241.90
Swisscanto (CH) Equity Fund Green Invest	98.55
Swisscanto (CH) Equity Fund Emerging Markets	127.10
Swisscanto (CH) Equity Fund Gold	570.80
Swisscanto (LU) Equity Fund SMC Europe	107.19
Swisscanto (LU) Equity Fund SMC Japan	16254.00
Swisscanto (LU) Equity Fund SMC N. America	126.30
Swisscanto (LU) Equity Fund Telecomm.	163.50
Swisscanto (LU) Equity Fund Energy	535.42
Swisscanto (LU) Equity Fund Finance	426.35
Swisscanto (LU) Equity Fund Health Care	372.57
Swisscanto (LU) Equity Fund Leisure	265.00
Swisscanto (LU) Equity Fund Technology	136.64
Swisscanto (CH) Real Estate Fund Ifca	337.50

[redacted]

Swisscanto (CH) Alternat. Fd-Diversified CHF	1087.45
Swisscanto (CH) Alternat. Fd-Diversified EUR	1282.80
Swisscanto (CH) Alternat. Fd-Diversified USD	1300.00

ANZEIGE

VP BANK

VP Bank Fondssparkonto

Schweizer Franken	1.5 %
Euro	2 %
US Dollar	1.5 %
Japanische Yen	0.75%

Auswahl verzinster Konti

Sparkonto CHF	0.50 %
Jugendsparkonto CHF	1.0 %
Alterssparkonto CHF	0.75 %
Euro-Konto EUR	0.50 %

Festgeldanlagen in CHF

Mindestbetrag CHF 100 000.-

Laufzeit	3 Monate	0.125 %
Laufzeit	6 Monate	0.125 %
Laufzeit	12 Monate	0.125 %

Kassenobligationen

Mindeststückelung CHF 1000.-

2 Jahre	1.0000 %	7 Jahre	2.0000 %
3 Jahre	1.2500 %	8 Jahre	2.1250 %
4 Jahre	1.5000 %	9 Jahre	2.2500 %
5 Jahre	1.6875 %	10 Jahre	2.3125 %
6 Jahre	1.8750 %		

VP Bank-Titel

13. 04. 2005 (17:30 h)

VP Bank-Inhaber	CHF	201.01
VP Bank-Namen	CHF	18.00

Edelmetallpreise

13. 04. 2005

			Kauf	Verkauf
Gold	1 kg	CHF	16'339.00	16'889.00
Gold	1 Unze	USD	425.80	428.80
Silber	1 kg	CHF	270.20	280.20

Wechselkurse

13. 04. 2005

Noten	Kauf	Verkauf
USD	1.183	1.253
GBP	2.204	2.344
EUR	1.517	1.577
Devisen	**Kauf**	**Verkauf**
EUR	1.534	1.564*

* VP-Bank-Kunden beziehen Euronoten an den VP-Bank-Automaten zum Devisenkurs.

Alle Angaben ohne Gewähr.

Verwaltungs- und Privat-Bank Aktiengesellschaft
9490 Vaduz – Aeulestrasse 6 – Tel. +800 088 085 00
www.vpbank.com – info@vpbank.com

VP Bank Fondsleitung Aktiengesellschaft
9490 Vaduz – Schmedgass 6 – Tel. +423 235 6698
www.vpbank.com – vpf@vpbank.com

ANZEIGE

Tel: 00423 235 67 22
www.bnpparibas-am.com
BNP PARIBAS
ASSET MANAGEMENT
Repräsentant in Liechtenstein
Verwaltungs- und Privatbank AG
Aeulestrasse 6, FL-9490 Vaduz

ASSET ALLOCATION	Währung	11. 04. 2005
Aktienfonds		
PARVEST ASIA	USD	194.3
PARVEST AUSTRALIA	AUD	446.44
PARVEST CHINA	USD	117.85
PARVEST CONVERGING EUROPE	EUR	95.87
PARVEST EMERGING MARKETS	USD	193.69
PARVEST EURO EQUITIES	EUR	116.43
PARVEST EURO SMALL CAP	EUR	162.9
PARVEST EUROPE	EUR	49.7
PARVEST EUROPE DIVIDEND	EUR	61.25
PARVEST EUROPE DYNAMIC GROWTH	EUR	168.28
PARVEST EUROPE FINANCIALS	EUR	101.63
PARVEST EUROPE MID CAP	EUR	342.25
PARVEST EUROPE OPPORTUNITIES	EUR	149.44
PARVEST EUROPE VALUE	EUR	131.71
PARVEST FLOOR 90 EURO	EUR	963.37
PARVEST FRANCE	EUR	372.33
PARVEST HOLLAND	EUR	141.28
PARVEST ITALY	EUR	64.79
PARVEST JAPAN	JPY	4122
PARVEST JAPAN SMALL CAP	JPY	5307
PARVEST LATIN AMERICA	USD	281.53
PARVEST SWITZERLAND	CHF	496.4
PARVEST UK	GBP	91.95
PARVEST US SMALL CAP	USD	366.08
PARVEST USA	USD	69.44
PARVEST WORLD	USD	123.41
PARVEST WORLD PRESTIGE	USD	247.82
PARVEST WORLD RESSOURCES	USD	153.58
PARVEST WORLD TECHNOLOGY	USD	81.74
Geldmarktfonds		
PARVEST EONIA	USD	246.05
PARVEST SHORT TERM (CHF)	CHF	208.28
PARVEST SHORT TERM (DOLLAR)	USD	177.32
PARVEST SHORT TERM (EURO)	EUR	184.83
PARVEST SHORT TERM (STERLING)	GBP	164.92
Portfolio Fonds		
PARVEST ABSOLUTE RETURN (EURO)	EUR	101.84
PARVEST ABSOLUTE RETURN + (EURO)	EUR	103.63
PARVEST BALANCED (EURO)	EUR	177.57
PARVEST BALANCED (USD)	USD	198.8
PARVEST CONSERVATIVE (EURO)	EUR	118.18
PARVEST DYNAMIC (EURO)	EUR	105.91
Rentenfonds		
PARVEST ASIAN BOND	USD	193.71
PARVEST ASIAN CONVERTIBLE BOND	USD	213.15
PARVEST EMERGING MARKETS BOND	USD	211.55
PARVEST EURO BONDS	USD	182.01
PARVEST EURO BOND	EUR	147.7
PARVEST EURO GOVERNMENT BOND	EUR	256.39
PARVEST EUROPEAN BOND	EUR	209.81
PARVEST EUROPEAN BOND OPPORTUNITIES	EUR	132.08
PARVEST EUROPEAN CONVERTIBLE BOND	EUR	108.05
PARVEST EUROPEAN CORPORATE BOND	EUR	119.3
PARVEST EURO INFLATION LINKED BOND	EUR	108.74
PARVEST [illegible] BOND	[illegible]	[illegible]
PARVEST EURO [illegible] BOND	EUR	[illegible]
PARVEST [illegible] BOND	[illegible]	[illegible]
PARVEST [illegible] BOND	CHF	[illegible]
PARVEST US DOLLAR BOND	USD	[illegible]
PARVEST US HIGH YIELD BOND	USD	[illegible]
PARVEST [illegible] BOND	JPY	[illegible]